

ALBUM K|S|A|P

XX LAT KRAJOWEJ SZKOŁY ADMINISTRACJI PUBLICZNEJ

20 YEARS OF POLAND'S NATIONAL SCHOOL OF PUBLIC ADMINISTRATION

LES 20 ANS DE L'ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE

WARSZAWA 2010

Opracowanie graficzne i skład:
KotBury

Opracowanie tekstu:
Jolanta Florczak, Sebastian Szulfer

Wybór zdjęć:
Sebastian Szulfer

Zdjęcia:
archiwum KSAP
archiwum PAP – str. 78, 90, 102, 130, 150, 162, 174, 216 i 236
<http://commons.wikimedia.org> (domena publiczna) – str. 140, 190, 202 i 226
Agnieszka Zabłocka – str. 231
Sebastian Szulfer – str. 239-241, 247-255 i 258-263

ISBN 978-83-61713-56-2

Krajowa Szkoła Administracji Publicznej
ul. Wawelska 56
00-922 Warszawa
tel. +48 22 60 80 100
www.ksap.gov.pl

1995

III KONFERENCJA ABSOLWENTÓW

16 marca

3RD GRADUATES' CONFERENCE

16th March

IIIÈME CONFÉRENCE DES DIPLÔMÉS

16 mars



*Powitanie sir Robina
Butlera przez dyr.
KSAP, w głębi
Ambasador Wielkiej
Brytanii Michael John
Llewellyn Smith*

*The Director welcomes
Sir Robin Butler,
as well as UK
Ambassador Michael
Llewellyn Smith*

*La Directrice de la
KSAP accueille Sir
Robin Butler, au
fond Michael John
Llewellyn Smith,
Ambassadeur de
Grande-Bretagne*



**WIZYTA SEKRETARZA
GABINETU I SZEFA
WEWNĘTRZNEJ
SŁUŻBY PAŃSTWOWEJ
WIELKIEJ BRYTANII**

26 maja

**VISIT OF THE UK
CABINET SECRETARY
AND HEAD OF THE
HOME CIVIL SERVICE**

26th May

**VISITE DU SECRÉTAIRE
DE CABINET ET DU
CHEF DE LA FONCTION
PUBLIQUE INTERNE
DE GRANDE-BRETAGNE**

26 mai

1995

PROMOCJA
PAŃSTWO PRAWA
31 marca

GRADUATION
OF THE 3RD
YEAR CLASS
LAW-ABIDING STATE
31st March

PROMOTION
ÉTAT DE DROIT
31 mars



*Wystąpienie Premiera
Józefa Oleksego*

*The speech of Prime
Minister Józef Oleksy*

*Discours du Premier
ministre Józef Oleksy*



*Wręczenie dyplomów
i znaczków absolwentom*

*Presenting diplomas and
emblems to graduates*

*Remise des diplômes
et des insignes aux élèves*

1995

*Absolwenci III Promocji
(w kolejności alfabetycznej):*

*The graduates of the 3rd Year
Class (in alphabetical order):*

*Les diplômés de la IIIème
Promotion (par ordre
alphabétique):*

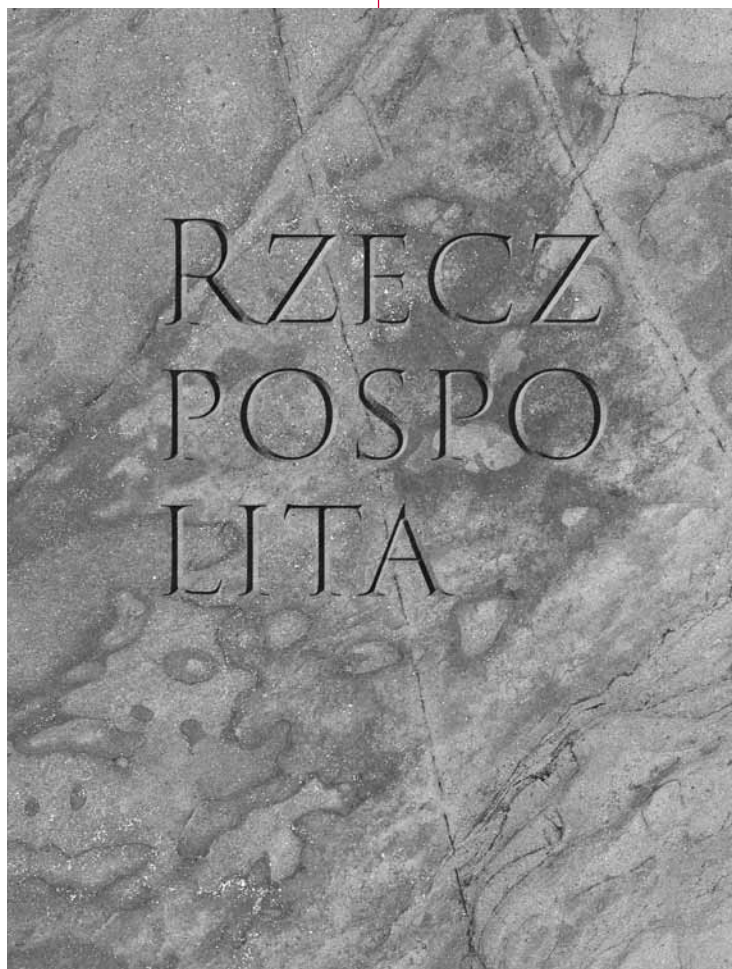
Artur Adamek,
Paweł Bartzczak,
Anna Bartosik,
Remigiusz Borowski,
Katarzyna Brzezińska-Zielińska,
Jacek Cegłowski,
Marzena Chodor,
Andrzej Chwas,
Andrzej Ciopiński,
Robert Czarnecki,
Dagmir Długosz,
Cezary Gogolewski,
Cezary Grzanka,
Dorota Habich,
Rafał Hykawy,
Mirosław Izdebski,
Beata Kalinowska,
Dariusz Karnowski,
Paweł Karpiuk,
Małgorzata Kulasińska,
Urszula Kulisiewicz,
Piotr Kulpa,
Wojciech Kutyla,





Jacek Kwieciński,
Jacek Lorek,
Janusz Łacki,
Agnieszka Mazurek,
Michał Milczarek,
Tomasz Mospan,
Robert Nowak,
Paweł Orlof,
Tomasz Papis,
Anna Pawłowska,
Krzysztof Piórkowski,
Krzysztof Plackowski,
Ewa Puzyna,
Paweł Radomski,
Rafał Rogowski,
Paweł Ruszczak,
Anita Ryng,
Jacek Skrzyński,
Barbara Styczeń,
Piotr Szpunar,
Jarosław Szymanowski,
Jacek Śladewski,
Iwona Świątnicka,
Tomasz Tracz,
Mirosław Urbański,
Tomasz Wielgomas,
Paweł Wilczek,
Dariusz Witkowski,
Przemysław Wnuk,
Jarosław Wojtowicz,
Marcin Zaborowski,
Anna Zarębska-Golańska,
Janusz Zieliński

1995



V INAUGURACJA

RZECZPOSPOLITA

4 września

V INAUGURATION

THE REPUBLIC

4th September

VÈME INAUGURATION

RÉPUBLIQUE

4 septembre



Przemawia Szef URM
Minister Marek Borowski

The speech of Minister
Marek Borowski,
Head of the Office
of the Council of Ministers

Discours du ministre
Marek Borowski,
Chef de l'Office du Conseil
des ministres

1995



Uroczyste rozpoczęcie inauguracji. Hymn, poczet sztandarowy słuchaczy KSAP: Piotr Mück, Krzysztof Sajdak, Mariusz Kaźmierski, Dyrektor KSAP, Szef URM Marek Borowski

The ceremony of inauguration. Anthem, the KSAP students' Colour Party: Piotr Mück, Krzysztof Sajdak, Mariusz Kaźmierski, the Director of KSAP, head of the Office of the Council of Ministers, Marek Borowski

Début solennel de l'inauguration. Hymne, garde au drapeau des élèves de la KSAP: Piotr Mück, Krzysztof Sajdak, Mariusz Kaźmierski, la Directrice de la KSAP, le Chef de l'Office du Conseil des ministres Marek Borowski



*Dyrektor Szkoły
wita Szefa URM
Marka Borowskiego*

*The Director of the School
welcomes the head of the Office
of the Council of Ministers,
Marek Borowski*

*La Directrice de l'École
salue le Chef de l'Office
du Conseil des ministres
Marek Borowski*